

大奇偷開本

口述者：

紀錄者：

採本年代：

年 月

原本收藏者：

第四區編組小組

抄錄時間：

一九二二年二月

校對者：

陸明生

清。

(唱) 贤妻不必障失志，
生理只大至，或者二三月，
自然会转来，何必在家闷。

(白) 官人出外经商，未知何日起身。

(白) 今旦就不起身，一齐告明姐哉，收席乞学生起身。

(白) 只好。

(唱) 那夫妻作别起身，
那夫妻作别起身，愿此去

一路福星。

(白) 官人出外经商，须有会早回家，以免奴在家，后头已蒙悬望。

(白) 贤妻你使干计，学生出外经商，或者生理得志，二三年就回家吓。

(白) 夫妻二人，作别起身。

(白) 只好。

(唱) 夫妻二人，分做西东。

(白) 听官人。

(白) 听贤妻。

地方官省城第一印

大哥偷开水

大哥首出

锦廷芳 (唱) 自前年成姻半月一

间，我欲出外经商，那为母

老不得远行。

(白) 我吾廷芳，自从成姻，

有半月之间，夫妻二人如

鱼似水，我欲出外经商，

那为母老妻青春，故此不

得远行。

落花 (唱) 闻夫主嗟叹声音，待

奴依步出问来音。

(白) 咳官人吓。

(白) 咳贤妻吓。

(白) 咳官人因何事，眉头

不展，脸带慕容。

(唱) 自从成婚有半月，怎欲出

外去经商，故此在家不得远

行。

(白) 咳官人，怎欲出外经商。

(白) 是吓。

望高儿 (唱) 闻夫主说出只话至

，出外经商有多时，怎欲出

外去经商，亏奴在家孤，共

清也。

唱方 賢妻不必障失志，那為

生理只大至，或者二三月，

自然会轉來，何必在家悶。

休。

白旦 官人出外经商，未知何

日起身。

白方 今旦就不起身，一齊告

明姐哉，收飾乞學生起身。

白旦 只好。

白旦 那夫妻，作別起身，

那夫妻，作別起身，愿此去

一路福星。

白旦 官人出外经商，須有会

早回家，以免奴在家，

后头已蒙悬望。

白方 賢妻你使干计，學生出

外经商，或者生理得志，

二三年就回家吓。

白旦 夫妻二人，作別起身。

白方 只好。

唱全 夫妻二人，分做西东。

白旦 听官人。

白方 听賢妻。

地方國省編第一印刷厂承印

唱旦 别君伊，一行一轉头，

使奴目渾洞如漚。

倒拖船 小弟姓秦名阿降，

一条家尾乞那破净，天

务于早犯，天地大作难，那

是大角仔，无車无枯桶，

未尽其道大大悽愴。

白降 天地大作难，天

早，那务单角仔，无車无

枯桶，大家瓦厝扣相伯，

秦果降就是瓦，自从瓦先

祖，乞置五亩祭田，今年

乞乾吓降，有单角仔人，

且工扣无处且，今不生今

吓，省了，听闻大王庙大

哥尽显，瓦你如乞大哥去

配己，大哥帽要来置，大

哥衫要来補，假做大哥，

田头去弄水，吓通據去。

青歌 奴，外家是姓刘，

嫁乞本夫名土猿，百献生理

都袂做，单，那学做田猿，

。

白刘 奴，外家是姓刘，嫁乞

本夫名土猿，百獸生理都
 袂做，單只那學做田猿，
 嘞吡天時又干旱，乞害大
 棲惶，現秦果降一乞水那
 漲，之許不免叫伊爹把
 起，齊來教訓，盲食早麻
 傑挑枯伊爹吓，把起吓
 猪伊哥吓，只果早吓瓦把
 起，不奈至吓。
 白刘汝今嘴食，腹只有打祢
 吓无。
 白土瓦腹只打祢，那处汝伏

会，瓦祢卅六角钱，要手
 秤看有许鴉片有几煮。
 白刘臭早死，瓦叫汝祢水，
 不叫汝祢什也煮头。
 白土祢水，汝輩小娘事，方
 向伏会乞輪土猿只來。
 白刘嗔啡，臭早死，瓦輩
 是洋占小娘，你是山裡小
 娘，山里小娘听飯乞达埔
 食，洋占小娘达埔有听乞
 瓦小娘來食。
 白土土娼司，会那你知死，

地方圖書局第一印刷廠

瓦輩洋占人，當今務討二
 个刘妈，王番有便七八百
 元，討汝屈厝爰治你听乞
 瓦食，那不瓦听乞汝食，
 八百元王番要碗水里伏会
 那小甲。
 白刘唉，臭早死，界外一
 半介达埔，伏会骨力，起
 早天光車把起，替小娘柔
 床扫厝，挑水煮飯，把粟
 啼主，一半甲你正好伏乞
 小娘，齊去扛艾桶。

白土汝只賃斗，嘴界外达埔
 一，一半手办溜貼，乞小娘
 齊去水挑一半担，壯有不
 至乞小娘齊去且高盒，今
 只早吓把起，不做什也。
 白刘闻話吓无降，現秦果降
 吓，一乞水漲，齊去乞
 挑枯以濟目前而急。
 白土降吓许人，車办仔六，
 人看外果，那卜去枯伊水
 乞哉，看伊那聲交帶落田
 去刈稻，瓦你杰做乞天看

○
(白) 汝元來天天扣怀哉向，

伊只几间乞条耕伯推，打

无趣只厝。

(白) 嘆，生盲，齊食早飯去

乞此咧。

旁(白) 独自守空房，思想許

吾郎，出外經商，為何未轉

來，使奴同如漕，喂呀。未

哉何日会回头。

(白) 念奴邹氏，夫主吳廷芳

，出外經商，數年而回，

尚未回家，使奴心中悶。

不安，省，听闻万善洞

大哥，及是有灵，不免去

焦三婦媽，叩求大哥，祈

求官人会早回家，奴今不

免去焦三婦媽。

清娥(唱) 授只地头显四方。

(唱) 授只地头显四方。如男許

女子，噫吓。如男許女子，

到只洞中变要康，挂。胸

膛，阿奶未燃娶，使我日

夜挂胸膛。

地方國書局影印

(白) 自居地头真显灵，如男

女子有万千，足衣足食无

挂碍。火一阿奶心挂牽，

自家万善洞大哥是，鎮此

庙宇，威灵默庇。四方男

女兄吾，无不尊卑，死鬼

吓，今旦付也日汝哉怀哉

哉。

(白) 阿大，今旦十五五伏怀

哉。

(白) 十五哉好，阿大阿奶未

然討，腹肚里只挂牽，汝

輩腹肚都无打标。

(白) 阿大使那干計，鎮此万

善洞地方，及是有灵，如

男女子到此叩投，那看头

只会差，乞提五七个，一

个阿奶，惊会无。

(白) 臭死鬼吓，阳间如女难

得。

(白) 生今，阳间如女难得。

(白) 汝伏怀哉，也有节烈，

也有孝順，亦有逢貴人，

許一起汝等不可搭。

福建省戲曲研究所

(白) 吓，屈只，阿大单身仔伏

十二栏杆(唱) 手执香烛入山林

会宴啰。

，欲祈求夫君早回程，或者

(白) 伏有，伏有一种思，

神有灵舍，祈求吓奉夫早轉

搭。

来。

(白) 吓，孙媳妇伙，齐不善洞

(白) 孙媳妇吓，屈了齐入去

去，吓大哥吓。

，孙媳妇，来瓦来排礼物

(白) 阿大，声音吓未落

，孙媳妇吓，瓦去焚贡银

后致破只来头只生有外差

，汝去吓神吓。

，伊吓吓阿大汝。

(白) 好，待奴就去吓神吓。

(白) 好，那今齐生者等伊。

(白) 等，吓神手有生吓一

(白) 吓，孙媳妇，吓齐行。

甲。

地方圖書館第一印刷厂承印

(白) 好，待奴来吓神。

绣花鞋(唱) 喂吓吓忽闻邹氏好

捕缸(唱) 一枝香清虔叩酬，奉

花容，不觉心中乱弦，

送贡银共夫银。

真正是奇缘。

(白) 弟子娘，外家是姓邹，

(白) 阿大会宽中宽，冲落鼻

为夫主出外经商，一财一

江会无罗。

备未贵富，那望神明差使

(白) 臭死鬼，汝輩那吓，吓

早，回乡。

食耳看都无听，此女正

(唱) 显灵大哥吓显四方，招主

吾廷方老妈，及是思淫，

抬鸭抬主公。

爱治老公早，回程，阿大

(白) 吓，孙媳妇吓，吓神已毕

乞害无仙种，汝輩都无打

大哥吓成看，一齐轉去

吓，死鬼吓，汝輩去莫灯

厝。

带会戈，阿大看克忌，亲

福建省戲曲研究所

角介去拈扇眉弄花忌。

鬼来仔吓，阿大吩咐，瓦

今去買缸，汝去会我叫吹

笙，一仔办一牵，公事做

乞子免得嘞了。

西微唱哈七，假做大哥大现

成，打开水，自家知真替处

譜假大哥谁人哉机。

降哈七，假做大哥大现成

，治人会哉只事情，有人

近自瓦，即刻都拈行，自

从瓦厝瓦祖，买只五亩祭

田，只番乞轮瓦咳，吓人

务单角仔，无单无拈桶，

瓦设祗乞大哥借，只衫只

帽假做大哥，田开水。又

好打噪去。

五更子唱伊哥吓，行拈水，

夫妇二人扁田头，须自踏紧

，无延迟，恐畏阿降会哉

机，那夫妇今二人拈水无延

迟。

白刘伊使吓，扁田头。

白土伊哥吓撮拈桶索，瓦田

地方國書局第一印刷厂

头去巡漏江一甲，今咧畏

使，瓦田头田尾去经看，

田头七八看有盆文，瓦顶

邱尽道只拈降吓下邱落。

白刘臭早死吓，乌暗漏江汝

也务有看见。

白土瓦輩只食鴉片，目睷会

过样，那竟这光手电都一

样，开把起会照得铺外去

，

白刘你杰贼吓吧白喀，齐拈

拈水。

十八摸唱那今二，踏紧齐拈

水，此事恐畏人哉机，喂吓

喂吓恐畏人哉机，喂吓

白土喂吓，大哥瓦会死罗。

白降导契弟吓，盲汝惊也快

哈，原羔壮不罗一裤底，

降吓只水有兰乞汝开瓦今

只锄头剔落只一田，又瓦

今将只拈桶，共锄头要田

头去挑，钱伏值一元八角

。

醉地锦唱喂吓鬼吓，双脚踏

紧走如飞，夫妇心中大惊期
锄头拈桶，田头，恐畏大
哥来再追。

(白)土猿同吓。

(白)土猿同吓。

(白)土猿同吓。

(白)土猿同吓。

(白)土猿同吓。

(白)土猿同吓。

(白)土猿同吓。

(白)土猿同吓。

(白)土猿同吓。

七八尺长，瓦头前周走，
心肝头周旁，瓦那替汝干
计。

(白)汝替瓦生今干计。

(白)大哥你成江，那等帮到

小娘江

(白)东吓大哥好焦达埔。

(白)叩连吓，大哥小焦达埔

吓，也务焦后生仔，会票亮

吓，壮不至会焦瓦土猿，

嘴鬚胡，不奈至吓，瓦

那看汝头前一甲走，瓦后

脚对就走，会我是番茹陈

地生陈，加看就冲落，

果隻浮七不圆吓。

(白)呆大货斗吓，甲隻式素

支那什么雨边二噶中间一

词，吓吓大哥来。

(大忌)今夜风清共月朗，

看见许邹氏，潘安都无二，

起紫屈吴家，取向无延迟

才看见邹氏，貌似西施，

(白)自家万善洞大哥氏，方

才看见邹氏，貌似西施，

今夜到伊家中，娶回做阿
奶，不免就有行了。

(白)立便向口前程，赴屈

吴家里，娶回许邹氏，转

来做阿奶，作乐无延迟。

绣花鞋(唱)忽见他人假大哥，

伊会如此障行其，焦瓦心火

起。

(白)噫吓，只伏大声色，瓦

假大哥开水，伊对小假大

哥开水，瓦今看对后至去

看，那是开别人厝巢也，

不是开河降，盲省班快吓去，后至去对。

栏杆(唱旦)奴七今早往庙去投神

欲祈求夫君早回程，或者

神明有灵应，祈求夫君早回

程。

(白旦)奴今早企三婶妈，屈万

善洞叩投大哥，谅官人早

晚必杰回家。

(唱旦)吓哈嘻忽闻鼓转二更

时，奴七床上安睡无延迟。

绣花鞋(唱大)瓦今踏紧只处来

一负那为娘仔伊，起步无延迟。

(白大)汝看屈了，待瓦飞身潜

入。

(白南)伊聚入里，瓦对入里，

生今伊会入，瓦会袂咧入

里，你伏是正大哥，瓦不

免一边看是如何。

(白旦)吓，瓦惊噫。

主云飞(白旦)魄散魂飞，魄散魂

飞，何方神明，七来屈只，

想奴只之命定表在此时。

地方戲曲研究所第一印刷厂印刷

(白旦)吓吓吓鬼吓吓

(白母)房利瓦仔，何事照青声

高儿花(唱旦)哩吓鬼，仔方才，

哩吓鬼方才看见何方神明

来屈只，想仔一命难挑生

。哩吓鬼

落花(唱母)仔吓功瓦仔那无惊其

，娘妳共汝只相随，吟也

(唱旦)想仔一命难以超生。

(白旦)嗨啡，汝生乞会鬼。

(白大)瓦生成即是鬼，行共瓦

齐洞之去做阿奶，食利青

秋百味，补之银罗金衣，

自外是替处。

(白旦)哩吓，汝生乞鬼入卜惊

。

(白降)汝哥瓦仔，老爷再补一

甲，乞来哩七，元来正全

大哥，用石头瓦放一甲，

大哥倒落，瓦今乞惊脚振

都屈落，瓦今将大哥衫帽

要去提大哥，何旦丹来着

吴延方老妈有死无死咬声

福建省戲曲研究所

色，五脚伏今秋行。又有
，五今省用手来迎，正
会行。

醉地引唱大瓦今旦大不吉，

咳吓大哥乞打吐血心里气平

天，何方宽泛四胆共及利，

今立便查姓名，速即回洞无

延迟。

白大咳吓，大哥吐血大相宜

。

白鬼咳吓，阿大屈屈，阿大

且利，阿大，阿奶呢。

白大阿奶搭半个利许。

白鬼汝辈，大吹卖灯，牵阿

奶入。

白大臭死鬼吓，打锣都有乞

咧冲半个就是搭瓦，伏大

吹牵阿奶。

白鬼阿木会生今班超，乞汝

班超无去。

白大惶吓，汝哉吴延方老妈

，珠头乞起有省加厚，还

吓乞阿大洞利做阿奶，于

提门圈乞提自加延。

地方国营剧团第二印刷厂承印

白鬼惶吓使吓，都有什也吓

几样乞食，伊自然就会肯

行。

白大噉生今无瓦就吓，菜圆

密色了红惠，猪头猪脚了

羊脚，伊使爷都休食，伊

休食瓦就抱阳间一个，什

也阿官看瓦要抱一个，石

头就放落来，阿大乞放祛

扇搗，瓦车把起，只牌看

无许牌看无，瓦乞再看一

甲，此人无来边半墙顶，家无延迟。

瓦一牌手去再搗一个，乞

再搗一甲，阿大果隻乞打

二圈有碑仔大。

白鬼等，瓦再摸看。

白大噉臭死狗，会生乞挪一

甲，行七再扶入里，醮宽

，齐利查看什也契弟，搭

屈屈用白头撞个乞死

白鬼行，阿大保查德。

步，娇唱广东经高正转来，

生理得忌笑微，立便回

家无延迟。

(白)念吳廷芳，我到广东經商，且喜生理得志，須當回家，以免母妻后头依門懸望。

(唱)連步踏緊，不可延遲，三

步做二步，趕緊回家去。

(白)唉吓，大哥吓。

(白)降大聲色，只一个人，連

盲行路，未來，今，乞惊

凡傘都搵只处，瓦今对后

至去看，人惊人丑无改。

醉地(唱)瓦双脚走如飞，心

里大惊其，何方神明连夜那遊庙只，害瓦惊半生死。

(白)唉吓，大哥吓，汝係痛

掠瓦，瓦行早就号猪头羊

头，大柵目連，戈柴头得

振撞圈做乞汝。

(白)汝罔抱起，汝係使惊，

瓦就是叫阿降。

(白)阿降因何事，假大哥呢

。

(白)降財主听吓。

孝順歌(唱)伏財主听说起，那

地方戲曲研究所

因前日去做鬼，迁有许大哥，惹出只禍因，被瓦石头搥去半生死。

(白)呀，伏有那大至，瓦看

去厝去買看。

(白)降等，瓦只大哥衫，大

哥帽，要去提大哥，瓦也

卜去还看，有死无死。

(白)阿降会紧去提大哥吓，

只许叫可吟班廖声色，许

大王爷庙，大哥省加显，

大哥帽那致，大哥衫那補

，只叫通衢大路，汝那罔行罔啡，分明方吓，只叫可有刘足胆，乞汝蒼身有，烏粒刘都流出来。

(白)降许今无要紧，吟紧去看

去还老妈。

(白)降吓，吟紧要提大哥。

(唱)若省房利丧幽冥，待人

盲目罔如瀟。

(白)唉姐吓，惶鬼罗，姐以

你使惊，仔今你然死。

(白)吓仔汝今你然死。

(白旦) 许是吓。

(白全) 嗨姐吓，嗨仔吓。

(白母) 前日被大哥侵犯，今旦

安能有命在在。

(白旦) 姐听吓。

江头桃花 (唱旦) 仔因昨日，

庙叩投神明，恨大哥，太是

不明，查险一命丧阴司，后

去一人救命丝。

(白母) 救啥好，汝今那者坐。

待娘如真心煮一碗，乞

汝长嗽。

芙蓉令 (唱) 踏紧回家来，不可

再延迟，去还吾妻许大至。

(白方) 屈屈，贤妻开门。

(白旦) 吓，贤妻吓，学生屈屈

吓，你哉共五行开而去。

(白方) 贤妻因何事怒气，共学

生吓利。

上小楼 (唱旦) 吓吓汝只男子障

心，烦敢执奴一边，外江红

花共淑玉，吓奴独自冷如水

。

(白方) 元来为哪，学生有就，

自然乞贤妻汝响吓是。

(白母) 唉吓吓，

(白方) 吓吓拜揖，房利今旦因

也事怒气，启共吓吓之。

青纳 (唱母) 仔吓听娘奴，

事情那因前日去投神，可

恨不善洞，许大哥，要娶房之

做为妾。

(白方) 有只大吗。

(白母) 是吓。

(唱方) 吓吓听见只话至，心中怒

冲天。

(白降) 唉吓吓主吓。

(白方) 唉吓吓，贤妻吓，那只

一个就是那恩人，乞汝吟

袂认。

(白旦) 正是只一个人，伊只一

个人，高，瓦第一吟认。

(白降) 吓吓一枯吓。

(白旦) 是吓，一盲若元恩人扶

救，奴乞只其间做鬼。又

安能乞汝再见面，

(白降) 唉吓吓，财主吓，此人伏

有中央东倒，古尾叮兜。

大哥惊咧伏有对身兜。

（白）好七半甲无东倒。

（白）恩人那吓，屈只娘妳里

去煮点心乞食。

（白）降吓，实落乞生有展板

无怪大哥怀中果，降吓，

只叫可苦，古忌看毛翅头

翅散人连大怀好。

（白）降吓坐七，降吓因何事

假大哥。

（白）降乞才土汝吓，实在只番

瓦先祖五亩祭田乞乾瓦

自，天时卜来干旱，那不

单身仔，无车无括桶，瓦

打祿乞大哥借衫帽，假做

大哥田头开水，吟哉只一

个大哥吓声色，出现来行

路，瓦卜怀哉是人学瓦做

司仔，亦不田头开水，瓦

对后至去看，元来此人无

开水，直屈汝厝门嘴，瓦

祿大怀快哈，抛二个石头

虎，逃汝厝半墙顶硬等，

伏哥格无色时，汝厝老妈

吟那咯样货，就乞御扁墙

边，瓦将石头就拈伊，乞

拈首吟哪啡来一甲，要璉

走下底一枯瓦怀哉。

（白）降吓，只大哥如此无道

理，瓦今状词做一张，要

城隍爷去告一告，就不漏

致。

（白）降是吓，大哥细口一告，

实落卜乞漏致。

（白）好，且利食点心，带做

名词。

（白）唱莫道虚空无报应，拳头

三尺有神明。

（白）是七非七，地香七冥七

，天立人行好事，报应在

眼前，自家本郡城隍司氏

，奉玉帝敕旨，判断善恶

报应昭彰。

（白）全兄吓，齐行噫。

（白）步七娇（白）兄弟一齐屈庙里，

可恨大哥无道理，做状去告

伊。

白降 屈囉，兄吓齐入去。又

兄吓，汝插桌火，瓦来呼

神。

万牌令唱方城隍显四方，弟子

吴廷芳，可恨许大哥，贪五

妻火客客。

白降 兄吓，店祠要烧，齐去

厝吓。

上小楼唱神吓见店祠好是不

明，可恨地头如此荒淫。

白神 噶生，万善洞地头如此

可恶，须当出籤拘挪，吓

火吉将军何在，又吓火吉

将军，只一枝籤，命汝拘

捉万善洞大哥，並邹氏神

魂，阿降神魂，到屋审究

，速去速回。

白神 领神，降令嚴命，万善洞

地头钵了，又报噫，稟城

隍爷，万善洞地头，並邹

氏神魂，阿降神魂都执屈

了。

白神 有只火，都押过来，又

鬼卒地头开了锁，奈早降

吓，可布地头当堂对执。

白降 唉城隍爷吓。

上小楼唱降伏神，隍爷诉分明。

可恨地头火荒淫。

白神 地头今有何言。

白大 唉城隍爷，小神之去巡

察回头，经过伊门首，小

神敢那其做。

白神 唉吓，邹氏吓，地头许

都如何荒淫，可当堂对执

。

白旦 唉吓，城隍爷吓。

白唱 伏城隍爷乞容告明，可恨地头吓，执奴勒奸。

白神 噶生地头，今有何言。

鬼卒，将邹氏神魂，阿降

神魂，放回阳世，将地头

重责四十棍，结夥为民，

推出不用。

尾声唱神可恨地头太荒淫，难

逃城判分明。

